



# DZIENNIK URZĘDOWY WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ W GDAŃSKU

Gdańsk, 10 października 1967

Nr 16

Poz. 83—85

## TREŚĆ:

### CZĘŚĆ I — PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE

Poz.:

- 83 — Uchwała Nr XIII/27/67 Miejskiej Rady Narodowej w Gdańsku z dnia 28 września 1967 r. w sprawie ustalenia stawek czynszów za najem lokali użytkowych w mieście Gdańsku.
- 84 — Uchwała Nr 66/390/67 Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Wejherowie z dnia 30 sierpnia 1967 r. w sprawie zatwierdzenia szczegółowego planu zago-

spodarowania przestrzennego terenu położonego we wsi Luzino przy szosie z Luzina do Robakowa.

### CZĘŚĆ II — PUBLIKACJE

- 85 — Komunikat Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku z dnia 20 września 1967 r. w sprawie udzielenia stałego uznania konsulowi Stanów Zjednoczonych Ameryki.

### CZĘŚĆ I — PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE

83

#### UCHWAŁA Nr XIII/27/67

#### Miejskiej Rady Narodowej w Gdańsku

z dnia 28 września 1967 r.

w sprawie ustalenia stawek czynszów za najem lokali użytkowych w mieście Gdańsku.

Na podstawie § 2 ust. 2 i 3 oraz § 5 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 25 lipca 1958 r. w sprawie czynszów za lokale użytkowe i wpłat na fundusz gospodarki mieszkaniowej (Dz. U. Nr 50, poz. 245; zmiany w Dz. U. z 1959 r. Nr 1, poz. 5; z 1960 r. Nr 6, poz. 34 i z 1961 r. Nr 59, poz. 325) w związku z art. 1, pkt. 1, 5 ust. 1 i 3 oraz 17 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 25 lutego 1964 r. o wydawaniu przepisów prawnych przez rady narodowe (Dz. U. Nr 8, poz. 47) Miejska Rada Narodowa uchwala, co następuje:

#### § 1.

Czynsze za najem lokali użytkowych w mieście Gdańsku wymierza się według stawek ustalonych w § 3 uchwały dla poszczególnych rodzajów (kategorii) tych lokali — w sposób zróżnicowany odpowiednio do wyposażenia budynków, w których znajdują się takie lokale, a także stosownie do ich położenia w strefach tego miasta, o których mowa w § 2.

#### § 2.

Celem zróżnicowania stawek czynszów za najem lokali użytkowych w mieście Gdańsku odpowiednio do położenia budynków, w których znajdują się takie lokale, dzieli się to miasto na cztery następujące strefy: centralną — oznaczoną cyfrą I, śródmiejską — oznaczoną cyfrą II, pośrednią — oznaczoną cyfrą III i peryferyjną — oznaczoną cyfrą IV — jak w załączniku Nr 1 do niniejszej uchwały.

#### § 3.

Ustala się stawki czynszów za najem poszczególnych rodzajów (kategorii) lokali użytkowych w mieście Gdańsku jak w tabelach 1—8 zawartych w załączniku Nr 2 do niniejszej uchwały\*).

#### § 4.

1. Obniża się o 50% czynsze — wymierzone według stawek ustalonych w § 3 — za najem lokali użytkowych w mieście Gdańsku:

\*) Stawki te kształtują się w granicach odbiegających nie więcej jak o 20% od średnich stawek czynszów zawartych w tabelach stanowiących załączniki Nr 1—8 do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 25 lipca 1958 r. w sprawie czynszów za lokale użytkowe... (Dz. U. Nr 50, poz. 245 z późniejszymi zmianami).

- 1) w których wykonywane są usługi o niskiej dochodowości:
- wypożyczanie książek,
  - pisanie podań,
  - tłumaczenie z języka obcego na język polski lub z języka polskiego na obcy,
  - gremplarstwo,
  - cerowanie artystyczne,
  - maglowanie bielizny,
  - obciąganie guzików,
  - plisowanie,
  - dekatywowanie,
  - bielizniarstwo dziecięce,
  - grawerstwo,
  - mechanika ortopedyczna,
  - szewstwo — naprawa obuwia,
  - szewstwo ortopedyczne,
  - prasowanie, reperacja i odświeżanie odzieży,
  - reperacja wiecznych piór,
  - reparacja,
  - instrumentarstwo muzyczne;
- 2) zajmowanych przez jednostki uspołecznione na cele zakwaterowania osób uczących się (jak: bursy, internaty, domy studenckie).

2. Postanowienia § 6 ust. 1 rozporządzenia powołanego na wstępie niniejszej uchwały stosuje się do obniżek czynszów przewidzianych w poprzedzającym ustępie.

#### § 5.

Uchyla się uchwały Miejskiej Rady Narodowej w Gdańsku:

- Nr IX/11/62 z dnia 8 czerwca 1962 r. w sprawie stref czynszowych i zasad ustalania czynszu za lokale użytkowe w Gdańsku,
- Nr XVII/29/64 z dnia 16 stycznia 1964 r. — zmieniającą powyższą uchwałę.

#### § 6.

Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku i wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1968 r.

Przewodniczący obrad

M. Winiarska

Przewodniczący Prezydium  
Miejskiej Rady Narodowej

T. Bejm

**Załącznik Nr 1** do uchwały Nr XIII/27/67  
Miejskiej Rady Narodowej w Gdańsku  
z dnia 28 września 1967 r.

**Podział miasta Gdańska na strefy  
dla celów związanych z ustaleniem stawek czynszów  
za najem lokali użytkowych.**

I.

Strefa centralna — oznaczona cyfrą I — obejmuje:

- 1) w dzielnicy Gdańsk-Śródmieście — obszary położone w granicach przebiegających: Aleją Leningradzką — od ulicy Okopowej do Starej Motławy, dalej ulicami Kottwiczników, Powroźniczą, Długie Pobrzeże i Rybackie Pobrzeże do rogu ulic Sukienniczej i Podwale Staromiejskie, następnie ulicami Podwale Staromiejskie, Igielnicką i Stolarską do rzeki Raduni, wzdłuż rzeki Raduni do ulicy Bartłomieja, ulicami Bartłomieja i Gnilną do ulicy Wapiennej, Placem Gorkiego przecinając ulicę Podwale Grodzkie do torów kolejowych i torami kolejowymi — w kierunku południowym — do wiaduktu przy ulicy Stawki i od tego wiaduktu do Alei Leningradzkiej;
- 2) w dzielnicy Gdańsk-Wrzeszcz — obszary położone w granicach przebiegających: ulicami Wiązową i Partyzantów, następnie przecinając ulicę Jaśkowa Dolina, biegnie ulicami Sienkiewicza, Wassowskiego i Hibnera do ulicy Politechnicznej, ulicą Politechniczną do ulicy Łukasiewicza, ulicą Łukasiewicza do ulicy Grunwaldzkiej i od ulicy Grunwaldzkiej do ulicy Piramowicza, ulicami Piramowicza i Karola Marksa do ulicy Mickiewicza, ulicami Mickiewicza i Dzierżyńskiego do ulicy Aldony a następnie ulicami Aldony i Wajdeloty do torów kolejowych, dalej wzdłuż tych torów do ulicy Lenziona oraz ulicami Lenziona i Grunwaldzką do ulicy Wiązowej;
- 3) w dzielnicy Gdańsk-Oliwa — obszary położone w granicach przebiegających: ulicą Piastowską do ulicy Droszyńskiego, ulicą Droszyńskiego do ulicy Śląskiej, dalej przecinając tory kolejowe oraz ulicę Grunwaldzką i Derdowskiego do ulicy Jana Husa, ulicą Jana Husa — przecinając ulicę Kaprów — biegnie prostopadle do ulicy Obrońców Westerplatte, następnie ulicą Obrońców Westerplatte do ulicy Flisackiej oraz ulicami Flisacką i Armii Radzieckiej do ulicy Grunwaldzkiej.

II.

Strefa śródmiejska — oznaczona cyfrą II — obejmuje następujące obszary nie zaliczone do strefy centralnej (I):

- 1) w dzielnicach Śródmieście i Wrzeszcz — obszary położone w granicach przebiegających: ulicami Kartuską, Sowią, Malczewskiego, Pohulanka, Przebieg, Na Stoku i Pośrednią, następnie prostą linią biegnącą przez tory kolejowe i ulicę Jedności Robotniczej w kierunku wschodnim przecinając ulicę Mostową i dalej skrajem fosy Reduta Tur i Nową Motławę w kierunku północnym do ulicy Elbląskiej, ulicami Elbląską, Głęboką, Powalną i Angielską Groblą, dalej kanałem Motławy w kierunku północnym, następnie ulicą Wałową, wzdłuż granicy Stoczni, ulicą Stefana Jaracza, brzegiem kanału do ulicy Swojskiej, ulicą Swojską do torów kolejowych, ulicą Reja i torami kolejowymi do przystanku kolejowego Gdańsk Kolonia, ulicą Kościuszki do ulicy Karola Marksa, ulicą Karola Marksa do ulicy Lwowskiej, ulicami Lwowską,

Krzemieńską i Kunickiego, dalej prostopadle do ulicy Kilińskiego i Kościuszki do torów kolejowych (Gdańsk-Sopot), wzdłuż tych torów w kierunku północnym do wysokości ulicy Nowotki, ulicami Nowotki, Gomółki, Ludową, Kołberga, Makuszyńskiego, Słowackiego, Partyzantów, Podleśną, Pawłowskię i Jaśkową Doliną do rogu ulic Hibnera i Traugutta, dalej przecinając ulicę Smoluchowskiego biegnie ulicami Dantyszka, Wronią, Kopernika, Giełguda, Bramą Oliwską, Dąbrowskiego, Powstańców Warszawskich, Bema, Wyczółkowskiego i Zakopiańską do ulicy Kartuskiej;

- 2) w dzielnicy Gdańsk-Portowa — obszary położone w granicach przebiegających: ulicami Falka Polonusa i Tamka do ulicy Hożej, ulicami Hożą, Rozewską, Szpaki, Sokola, Jastrzębią, Wrzosa, Zakole i Skiby do rogu ulic Stryjewskiego i Falka Polonusa, a ponadto obszary położone w granicach przebiegających ulicami Szkolną, Bugaj i Przemysłową do ulicy Starowiejskiej, ulicą Starowiejską do ulicy Slemienieckiej, ulicami Slemieniecką i Wyzwolenia do Martwej Wisły oraz wzdłuż Martwej Wisły do ulicy Szkolnej;

- 3) w dzielnicy Gdańsk-Oliwa — obszary położone w granicach przebiegających: ulicami Bażyńskiego, Kołobrzeską, Chłopską, Lumumby, Dąbrowszczaków, Orłowską, Wejhera, Gospody, Pomorską, Opacką, Leśną, Podhalańską i Polanki do ulicy Bażyńskiego.

III.

Strefa pośrednia — oznaczona cyfrą III — obejmuje obszary nie zaliczone do stref centralnej (I) i śródmiejskiej (II), położone w granicach przebiegających: ulicami Kartuską, Łostwicką, Szarą, Skrajną, Ogińskiego, Kościelną, Kłopot, Lubuską, Odrzańską, Worcela, Bitwy pod Lenino, Cienistą, Cmentarną, Podmiejską, Piaskową, Nowiny, Ukośną, Żuławską, Smętną, Równą, Żabią i Przybrzeżną, Korytem Motławy do ulicy Zawodników, ulicami Słonecznikową, Oplotki i Miałki Szlak, linią prostą do Martwej Wisły, korytem Martwej Wisły do ulicy Zawiałańskiej, ulicami Zawiałańską, Jodłową, Mragowiusza, Kępną, Sówki, Nowotną, Rozłogi, Wrzosa, Zalesie, Skiby i Budziszka, torem kolejowym do ulicy Ku Ujściu i dalej do Martwej Wisły, korytem Martwej Wisły, wzdłuż brzegu morskiego do granic miasta Sopotu, tą granicą do ulicy Czyżewskiego, ulicami Czyżewskiego i Zajęczą, linią prostą do ulicy Kościerskiej, ulicami Kościerską, Bytowską, Kwietną, Świerkową, Podhalańską, Polanki i Abrahama, skrajem ulicy Michałowskiego, wzdłuż granicy lasu oliwskiego do ulicy Niedźwiednik, ulicami Niedźwiednik i Potokową do ulicy Ogrodowej, dalej skrajem lasu do ulicy Falistej, ulicami Falistą, Migowską, Na Wzgórzu, Wileńską, Jarową, Kolonia Jordana i Giełguda do ulicy Powstańców Warszawskich, następnie ulicami Wagnera, Sehuberta i Nowolipie do ulicy Kartuskiej.

IV.

Strefa peryferyjna — oznaczona cyfrą IV — obejmuje pozostałe obszary miasta Gdańska nie zaliczone do innych stref, o których mowa wyżej.

Załącznik Nr 2 do uchwały Nr XIII/27/67  
Miejskiej Rady Narodowej w Gdańsku  
z dnia 28 września 1967 r.

**Tabele stawek czynszów**  
za najem lokali użytkowych w mieście Gdańsku.

**Tabela 1 — obejmująca stawki czynszów za najem lokali biurowych.**

Strefy	Stawki czynszów za najem lokali użytkowych — podane w zł za 1 m <sup>2</sup> powierzchni użytkowej w stosunku miesięcznym — w budynkach:				
	bez instalacji wodociągowej i innych urządzeń technicznych *)	bez instalacji wodociągowej, posiadających 1 urządzenie techniczne *)	bez urządzeń technicznych *) lecz posiadających instalację wodociągową	posiadających instalację wodociągową i jedno urządzenie techniczne *)	posiadających instalację wodociągową i 2 lub więcej urządzeń technicznych *)
1	2	3	4	5	6
I — centralna	18,00	19,20	19,80	21,25	22,80
II — śródmiejska	15,00	16,00	16,50	17,75	19,00
III — pośrednia	13,50	14,50	14,80	16,00	17,20
IV — peryferyjna	12,00	12,80	13,20	14,20	15,20

\*) O urządzeniach tych mowa w § 8 i § 9 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 25 lipca 1958 r. w sprawie czynszów za lokale użytkowe... (Dz. U. Nr 50, poz. 245 z późniejszymi zmianami).

**Tabela 2 — obejmująca stawki czynszów za najem lokali przemysłowych.**

1	2	3	4	5	6
I — centralna	16,20	17,40	18,00	19,20	20,40
II — śródmiejska	13,50	14,50	15,00	16,00	17,00
III — pośrednia	12,20	13,00	13,50	14,50	15,30
IV — peryferyjna	10,80	11,60	12,00	12,80	13,60

**Tabela 3 — obejmująca stawki czynszów za najem lokali handlowych.**

1	2	3	4	5	6
I — centralna	21,80	23,40	24,00	25,40	27,20
II — śródmiejska	19,00	20,00	21,00	22,00	23,00
III — pośrednia	17,00	17,80	18,40	19,40	20,50
IV — peryferyjna	14,60	15,60	16,00	17,00	18,20

**Tabela 4 — obejmująca stawki czynszów za najem lokali gastronomicznych i gastronomiczno-rozrywkowych.**

1	2		3		4		5		6	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
I — centralna	21,00	24,00	22,00	25,80	23,00	26,40	24,00	28,20	25,00	30,00
II — śródmiejska	18,20	20,00	19,50	21,50	20,00	22,00	21,20	23,40	22,70	25,00
III — pośrednia	16,40	18,00	17,50	19,30	18,00	19,80	19,10	20,60	20,40	22,50
IV — peryferyjna	14,60	16,00	15,60	17,20	16,00	17,60	17,00	18,80	18,20	20,00

Pod lit. A podano stawki czynszów za najem lokali wyłącznie do celów żywienia, zaś pod lit. B — dla celów gastronomiczno-rozrywkowych.

Tabela 5 — obejmująca stawki czynszów za najem lokali (pomieszczeń) skladowych i garaży.

1	2	3	4	5	6
I — centralna	8,65	9,25	9,60	10,20	11,00
II — śródmiejska	7,25	7,75	8,00	8,50	9,30
III — pośrednia	6,50	6,95	7,20	7,65	8,30
IV — peryferyjna	5,80	6,20	6,40	6,80	7,40

Tabela 6 — obejmująca stawki czynszów za najem lokali służących celom kulturalno-oświatowym, służby zdrowia, pomocy społecznej i innym socjalnym oraz celom widowiskowym.

1	2	3	4	5	6
I — centralna	11,75	12,75	13,00	14,00	15,00
II — śródmiejska	11,75	12,75	13,00	14,00	15,00
III — pośrednia	10,55	11,45	11,70	12,60	13,50
IV — peryferyjna	9,40	10,20	10,40	11,20	12,00

Tabela 7 — obejmująca stawki czynszów za najem lokali dla wykonywania rzemiosła.

1	2	3	4	5	6
I — centralna	14,85	15,95	16,50	17,60	18,70
II — śródmiejska	12,15	13,05	13,50	14,40	15,30
III — pośrednia	11,50	12,40	12,75	13,60	14,45
IV — peryferyjna	10,80	11,60	12,00	12,80	13,60

Tabela 8 — obejmująca stawki czynszów za najem lokali służących celom zbiorowego zakwaterowania (np. koszary, bursy, internaty, domy studenckie).

Strefy	Stawki czynszów za najem lokali użytkowych — podane w zł za 1 m <sup>2</sup> powierzchni użytkowej w stosunku miesięcznym:							
	w budynkach bez instalacji wodociągowej i innych urządzeń technicznych *)	w budynkach bez instalacji wodociągowej, a posiadających jedno urządzenie techniczne *)	w budynkach z urządzeniami wodociagowymi					
			zaopatrującymi w wodę z wodociągu w budynku		zaopatrującymi w wodę z wodociągu w poszczególnych lokalach (pomieszczeniach)			
			z jednym urządzeniem technicznym *)	z dwoma urządzeniami technicznymi *)	z jednym urządzeniem technicznym *)	z dwoma urządzeniami technicznymi *)	z trzema urządzeniami technicznymi *)	z czterema urządzeniami technicznymi *)
I — centralna	10,50	11,00	11,50	12,00	12,50	13,00	13,50	14,00
II — śródmiejska	9,50	10,00	10,50	11,00	11,50	12,00	12,50	13,00
III — pośrednia	9,00	9,30	9,60	10,00	10,50	11,00	11,50	12,00
IV — peryferyjna	7,50	7,80	8,00	8,50	9,00	9,50	10,50	10,50

84

**UCHWAŁA Nr 66/390/67****Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Wejherowie**

z dnia 30 sierpnia 1967 r.

**w sprawie zatwierdzenia szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego we wsi Luzino przy szosie z Luzina do Robakowa.**

Na podstawie art. 23 ust. 2 ustawy z dnia 31 stycznia 1961 r. o planowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 7, poz. 47) Prezydium Powiatowej Rady Narodowej uchwala, co następuje:

## § 1.

Zatwierdza się szczegółowy plan zagospodarowania przestrzennego terenu położonego we wsi Luzino, przy szosie z Luzina do Robakowa — działki Nr 42.

## § 2.

Zobowiązuje się Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury Prezydium Powiatowej Rady Narodowej do:

- 1) umożliwienia zainteresowanym zapoznania się z zasadami planu, o którym mowa w § 1, i udzielania im odpowiednich informacji o tym planie — zgodnie z wymogami zawartymi w art. 24 ust. 2 cytowanej ustawy;
- 2) spowodowania wywieszenia odpisu niniejszej uchwały na tablicy ogłoszeń Prezydium Gromadzkiej Rady Narodowej w Luzinie i ogłoszenia w lokalnym czasopiśmie informacji o zatwierdzeniu przedmiotowego planu.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku.

Za Prezydium Rady Narodowej

Sekretarz Prezydium

**J. Olejnik**

Przewodniczący Prezydium

**B. Rocławski****CZĘŚĆ II — PUBLIKACJE**

85

**KOMUNIKAT****Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku**

z dnia 20 września 1967 r.

**w sprawie udzielenia stałego uznania konsulowi Stanów Zjednoczonych Ameryki.**

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku podaje do wiadomości, iż Rada Państwa PRL udzieliła w dniu 31 sierpnia 1967 r. stałego uznania p. Stephen'owi A. Dobrenchuk'owi w charakterze konsula Stanów Zjednoczonych Ameryki, z siedzibą w Warszawie na obszar miasta stołecznego Warszawy, miast: Łodzi i Krakowa oraz województw: białostockiego, bydgoskiego, gdańskiego, katowickiego, kieleckiego, krakowskiego, łódzkiego, lubelskiego, olsztyńskiego, opolskiego, rzeszowskiego i warszawskiego.

Przewodniczący Prezydium  
Wojewódzkiej Rady Narodowej

**Piotr Stolarek**

## Warunki prenumeraty

### Dziennika Urzędowego Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku na rok 1968

Oplata za prenumeratę wynosi:

rocznie — 18 zł (ze skorowidzem)  
półrocznie — 10 zł (bez skorowidza).

Oplata winna być uiszczona z góry, przed okresem prenumeraty, na konto Nr 304-94/2/62 „Dziennik Urzędowy Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku” w Narodowym Banku Polskim — III Oddział Miejski w Gdańsku.

W przypadku nieotrzymania kolejnego numeru, reklamacje należy składać w Administracji Dziennika w ciągu 7 dni po otrzymaniu następnego numeru.

Adres Redakcji i Administracji: Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku — Gdańsk ulica Okopowa 21/27, I piętro, pokoje: Nr 133 H (Redakcja — tel. 31-68-21 wewn. 384) i Nr 131 (Administracja — tel. 31-68-21 wewn. 286).

Redakcja i Administracja czynna jest od godziny 8,30 do 15,30.

Prenumerata: roczna (ze skorowidzem) 18 zł, półroczna — 10 zł. Cena pojedynczego egzemplarza do 4 stron druku — 0,90 zł, przy większej ilości stron — 0,30 zł więcej od każdej drukowanej strony. Wpłaty na prenumeratę należy uiścić z góry na konto 304-94/2/62 Dziennik Urzędowy Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku — w Narodowym Banku Polskim — III Oddział Miejski w Gdańsku.

Ceny ogłoszeń o zagubionych dokumentach: ryczałt 10,50 od jednego dokumentu i 1,50 zł od każdego dalszego dokumentu.

Cena niniejszego numeru wynosi: 1 egz. — 1,20 zł.

Gdańskie Zakłady Graficzne, zam. 1256 — Z-3.